

SURAH ANAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 الْحَمْدُ لِلَّهِ، الَّذِي **be to Allah** لِلَّهِ **All the praises and thanks** الْحَمْدُ لِلَّهِ
and **the earth** وَالْأَرْضَ **created** خَلَقَ **Who**
those أَلَّذِينَ **Then** ثُمَّ **and the light** وَالنُّورَ **the darknesses** الظُّلْمَةَ **made**
. **equate others with Him** يَعْدِلُونَ **in their Lord** بِرَبِّهِمْ **disbelieved** كَفَرُوا **who**

2 هُوَ الَّذِي **He** خَلَقَكُمْ **then** ثُمَّ **clay** طِينٍ **from** مِنْ **created you** خَلَقَكُمْ **is the One Who** هُوَ الَّذِي **He** خَلَقَكُمْ
with عِنْدَهُ **specified** مُسَمًّى **and a term** وَأَجَلٌ **- a term** أَجَلًا **decreed**
. **doubt** أَنْتُمْ **you** أَنْتُمْ **yet** ثُمَّ **Tَمَرُونَ** **Him**

3 وَهُوَ الَّذِي **the** فِي **and in** فِي **the heavens** السَّمَاوَاتِ **is Allah** اللَّهُ **And He** وَهُوَ
and **what you make** وَجْهَرْكُمْ **your secret** سِرَّكُمْ **He knows** يَعْلَمُ **earth**
. **you earn** تَكْسِبُونَ **what** مَا **and He knows** وَيَعْلَمُ **public**

4 وَمَا تَأْتِيهِمْ **from** مِنْ **any sign** إِيمَانٍ **comes to them** إِلَيْهِمْ **And not** وَمَا
. **turning away** عَنْهَا **they are** كَانُوا **but** إِلَّا **of their Lord** رَبِّهِمْ **Signs**

5 فَقَدْ **it came** جَاءَهُمْ **when** لَمَّا **the truth** الْحَقُّ **they denied** كَذَّبُوا, **Then indeed** فَقَدْ
of مَا **news** أَنْبَؤُ **will come to them** إِلَيْهِمْ **but soon** فَسُوفَ, **to them**
. **mock** يَسْتَهِزُونَ **at it** بِهِ **they used to what** كَانُوا



أَلْمَ يَرَوْاً كَمْ هُنَّا مِنْ قَبْلِهِمْ We destroyed أَهْلَكْنَا how many كَمْ they see Did not
 6 منْ قَرْنٍ in أَلْأَرْضِ We had established them مَكَنْهُمْ of generations them
 And We لَكُمْ نُمَكِّن what earth
 showering مَدْرَأً upon them عَلَيْهِمْ rain from the sky sent
 وَجَعَلْنَا the rivers تَجْرِي abundantly
 for بِدُنُوبِهِمْ Then We destroyed them فَأَهْلَكْنَاهُمْ underneath them تَحْتِهِمْ
 other مِنْ بَعْدِهِمْ after them وَأَنْشَأْنَا and We raised their sins
 .generations

وَلَوْاً نَزَّلْنَا And even if عَلَيْكَ We had sent down كِتَابًا to you
 7 with بِأَيْدِيهِمْ and they touched it فَلَمْسُوهُ a parchment in Scripture
 those آلَّذِينَ surely would have said لَقَالَ their hands
 .clear magic إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ but This is not disbelief who كَفَرُواً

وَقَالُواً لَوْاً أَنْزِلَ Why has not been sent down to عَلَيْهِ And they said
 8 an مَلَكًا We had sent down أَنْزَلْنَا And if وَلَوْاً ? an Angel مَلَكُ him
 the الْأَمْرُ surely would have been decided لَقُضِيَ Angel
 .respite would have been granted to them لَا يُنَظِّرونَ no then ثُمَّ matter

وَلَوْاً جَعَلْنَاهُ an Angel مَلَكًا We had made him And if
 9 and certainly We would have وَلَلَبَسْنَا a man رَجُلًا have made him
 .they are obscuring يُلْبِسُونَ what to them عَلَيْهِm obscured

وَلَقَدِ آسْتُهْزِيَ before Messengers were mocked بِرُسْلٍ And indeed
 10 of them مِنْهُمْ scoffed سَخِرُواً those who بِالْأَذِينَ but surrounded you
 .mock كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ at it بِهِ they used to what مَمَّ them

قُلْ سِيرُواً in Travel the Say
 11 of the end عَقِبَةً the was how كَيْفَ see and ثُمَّ earth
 .rejecters بَيْنَ الْمُكَذِّبِينَ آنْظُرُوا



SURAH ANAM

12 قُلْ لَمَنْ `is in what مَا To whom belongs سَمَوَاتِ the
He has كَتَبَ .To Allah سَمَوَاتِ .قُلْ ?and the earth وَالْأَرْضِ heavens
Surely He will نَفْسِهِ .the Mercy الْرَّحْمَةَ Himself upon عَلَى decreed
there is لَا of the Resurrection الْقِيَمَةِ the Day يَوْمٍ إِلَيْهِ اَلْقِيَمَةِ on assemble you
have رَيْبٌ Those who about it فِيهِ doubt خَسِرُوا .
.believe يُؤْمِنُونَ do not لَا then they فَهُمْ themselves lost أَنفُسَهُمْ

13 وَلَهُ، ما is whatever And for Him سَكَنَ is the night in الْلَّيْلِ وَالنَّهَارِ
.All-Knowing الْعَلِيمُ is All-Hearing الْسَّمِيعُ and He وَهُوَ day،

14 قُلْ أَغَيْرَ اَوْلَيَاً should take أَتَخِذُ Allah اَللَّهُ Is it other than
and the وَالْأَرْضِ of the heavens قَاطِرٌ Creator protector
He is وَهُوَ and not يُطْعِمُ Who feeds while it is He earth
the اَنْ that I am commanded اَمِرْتُ Indeed I؟ fed
to be تَكُونَنَ and not وَلَا submits to Allah اَسْلَمَ first
.polytheists

15 قُلْ إِنِّي اَرَبِّي Say if fear أَخَافُ Indeed، اَنْ عَصَيْتُ my
.of a Mighty Day يَوْمٍ عَظِيمٍ punishment عَذَابَ Lord

16 من يُصْرَفُ from it عنده is averted فَقَدْ that Day يَوْمَئِذٍ Whoever
is the اَلْفَوْزُ And that He had Mercy on him رَحْمَهُ surely
.the clear أَلْمُبِينُ success

17 وَإِنْ يَمْسِسْكَ اَللَّهُ then with affliction بِضُرٍّ Allah touches you And
He touches گاشف And if Him هُوَ except إِلَّا remover no
-All thing شَيْءٍ every گُلٌ is on عَلَى then He وَهُوَ with good بِخَيْرٍ you
.Powerful



SURAH ANAM

18 And وَهُوَ His slaves over فَوْقَ عِبَادِهِ is the Subjugator أَلْقَاهُرُ And He وَهُوَ the All-Aware أَلْخَبِيرُ , is the All-Wise أَلْحَكِيمُ He

**19 قُلْ أَيُّ شَهْدَةٍ أَكْبَرُ What is greatest شَهْدَةٌ as a thing؟ Say
and between me وَبَيْنِكُمْ is Witness شَهِيدٌ Allah، Say قُلْ ؟ testimony
the this هَذَا to me إِلَيَّ and has been revealed أَلْقُرْءَانُ between you
أَوْجَى it بَلَغَ and whoever وَمَنْ with it بِهِ that I may warn you Quran
there Allah with that أَنَّ لَتَشْهَدُونَ Do you truly reaches
I do not لَا أَشْهُدُ other؟ Say قُلْ are gods
and indeed إِنَّمَا He وَاحِدٌ Only . testify
. you associate with Him تُشْرِكُونَ of what مَمْمَةً free am بَرِيٌّ**

**20 آلَّذِينَ الْكِتَابَ We have given them ءَاتَيْنَاهُمْ Those to whom يَعْرِفُونَ Book
their they recognize كَمَا as يَعْرِفُونَ they recognize him يَعْرِفُونَهُ sons
do لا then they فَهُمْ themselves خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ Those who آلَّذِينَ sons
. believe يُؤْمِنُونَ not**

**21 وَمَنْ مَمْنَنْ is more unjust أَظْلَمُ And who افْتَرَى who
His rejects كَذَّبَ or أَوْ a lie كَذِبًا invents على against Allah الله against
. the wrongdoers الظَّالِمُونَ will be successful يُفْلِحُ not إِنَّهُ Indeed ؟ Signs**

**22 وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ And the Day جَمِيعًا then all نَقُولُ We will gather them
Where أَيْنَ say لِلَّذِينَ اشْرَكُوا to those who اشْرَكُوا
. claim كُنْتُمْ those whom آلَّذِينَ your partners شَرِكَاؤُكُمْ are تَرْعَمُونَ**



SURAH ANAM

23

they قالوا except for them a plea will be not Then لَمْ تُكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ أَقَالُوا that they were those who we were not our Lord By Allah وَأَللَّهِ say . associated others with Allah

24

And themselves against they lied how Look آنْظُرْ كَذَبُواْ أَنْفُسِهِمْ عَلَىٰ they used to what from them lost invent يَفْتَرُونَ كَانُواْ مَا عَنْهُمْ لَوْكَ .

25

but to you listen are those who And among them وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْنَا they over their hearts We have placed they يَرُوُاْ And if deafness and in understand it وَفِي أَذْنِهِمْ إِذَا دَرِجُواْ وَقْرَبُواْ their ears in they will not believe sign every see كُلَّ بِهَا يُؤْمِنُواْ إِيَّاهُ they come to you when Until it and argue with يُجَادِلُونَكَ حَتَّىٰ This is disbelieved those who say you كَفَرُواْ إِنْ هَذَا أَلَّذِينَ يَقُولُونَ أَلَّا سَطِيرٌ the tales but not إِلَّا أَلَّا وَلِيَنَّ . of the former people

26

and they keep from it forbids others And they وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُمْ they يُهِلِّكُونَ And not from it away وَإِنْ يُهِلِّكُونَ they perceive and not themselves except إِلَّا يَشْعُرُونَ آنْفُسَهُمْ destroy .

27

they are made to when you could see And if تَرَىٰ وَلَوْ if they will say the Fire by stand علىٰ فَقَالُواْ يَلْيَتَنَا then they will say the Signs we would deny and not رُدُّواْ وَلَا were sent back رُرُدُّواْ we . the believers among and we would be our Lord وَنَكُونَ أَلْمُؤْمِنِينَ

28

they used what for them became manifest Nay بلْ كَانُواْ مَا لَهُمْ يُخْفِونَ they were sent before And if conceal to رُدُّواْ وَلَوْ they were to what certainly they would return back لَعَادُواْ نَهْوًا to what certainly are liars and indeed they forbidden وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ from it عَنْهُمْ



SURAH ANAM

وَقَالُواْ أَنَّ هِيَ حَيَاةُنَا إِلَّا نَحْنُ
29 of the our life except Not it is And they said
.will be resurrected we بِمَبْعَثَيْنَ وَمَا world

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يُوقَفُواْ when you could see And if
they will be made to وَقُفوْاْ عَلَىٰ before stand
Is, He will say their Lord رَبِّهِمْ by our 30
by our هَذَا is not They will say Yes, وَرَبَّنَا the truth بِالْحَقِّ this
the فَذُوقُواْ So taste, He will say Lord
.disbelieve كُنْتُمْ you used to تَكْفِرُونَ because punishment

قَدْ حَسِرَ، كَذَّبُواْ بِلْقَاءِ الَّذِينَ incurred loss Indeed
in the الَّذِينَ came to them جَاءَتْهُمْ when until with Allah اللَّهِ meeting
the حَتَّىٰ فِيهَا what over regret
Oh! Our they said قَالُواْ suddenly بَغْتَةً Hour
while وَهُمْ concerning it فَرَطَنَا we neglected
their أَوْزَارَهُمْ on ظُهُورِهِمْ will bear they
.they bear سَاءَ مَا is what Evil! Unquestionably أَلَا backs

وَمَا الْحَيَاةُ إِلَّا لَعْبٌ is the life And not
32 and وَلَهُوَ a play except of the world
for وَلَلَّدَارُ is best خَيْرٌ of the Hereafter but the home amusement
?Then, will you not reason أَفَلَا تَعْقِلُونَ are God conscious those who

قدْ نَعْلَمُ We know إِنَّهُ يَقُولُونَ
they what يَحْرُنُكَ that it يَقُولُونَ
grieves you الَّذِي we know Indeed
the فَإِنَّهُمْ but do not لَا say
deny you يُكَذِّبُونَكَ And indeed, they
.they reject يَجْحَدُونَ - بِئَاتِ اللَّهِ wrongdoers



SURAH ANAM

وَلَقَدْ كُذِّبُتْ And surely were rejected before Messengers منْ قَبْلِكَ they were patient فَصَبَرُوا what over عَلَى but they were harmed حَتَّى and they were rejected وَأُوذُوا نَصْرُنَاهُ Our came to them أَتَهُمْ until مُبَدِّلَ the words لِكَلِمَاتِ one can alter And no .help of the news أَلْمُرْسَلِينَ جَاءَكَ surely Messengers 34 منْ نَبَإِيْهِ أَلْمُرْسَلِينَ

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ if difficult then their aversion إِعْرَاضُهُمْ for you عَلَيْكَ if آسْتَطَعْتَ seek نَفَقًا in a tunnel فِي الْأَرْضِ so that you bring to the sky فَتَأْتِيهِمْ into a ladder سُلْمًا orْ earth أَوْ surely He would willed لَجَمَعَهُمْ Allah had willed شَاءَ اللَّهُ But if a Sign بِإِيمَانِهِ them فَلَا the guidance عَلَى have gathered them .the ignorant تَكُونَنَّ مِنْ آلَجَاهِلِينَ not 35

إِنَّمَا يَسْتَحِبُ Only listen يَسْمَعُونَ those who respond آلَّذِينَ وَالْمَوْتَى they - يَبْعَثُهُمْ اللَّهُ then يُرْجَعُونَ Allah will resurrect them مِنْ إِلَيْهِ dead will be returned 36

وَقَالُوا إِيَّاهُ to him نُزِّلَ Why is not sent down عَلَيْهِ And they said لَوْلَا able اِيَّاهُ منْ قَادِرٌ is Allah Indeed إِنَّ Say قُلْ his Lord بِرَبِّهِ from Sign عَلَى then يُنَزَّلَ Able do لَا most of them but وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ a Sign send down عَلَى on يَعْلَمُونَ not 37

وَمَا مِنْ دَآبَةٍ وَلَا طَائِرٍ and not the earth in any animal that flies bird are أُمَمٌ but إِلَّا with its wings بِجَنَاحِيهِ like you communities We have not neglected مِثَالَكُمْ in the like you in the book they will be their Lord إِلَيْهِمْ then anything منْ شَيْءٍ يُحْشِرُونَ gathered 38



SURAH ANAM

وَالَّذِينَ كَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا وَبُكْمٌ مُّرَجُونَ
And those who rejected Our Verses
He places in the darknesses - **Whoever** يَشَاءُ اللَّهُ مِنْ مَنْ يُضْلِلُهُ
He wills and whoever lets him go astray
.the straight way عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ on him
on

قُلْ أَرَأَيْتُكُمْ إِنْ هَذِهِ أَنْكُمْ
there came to you if Have you seen Say
the punishment عَذَابٌ **you** - **Hour** أَغْيَرَ اللَّهُ
you call it other than Allah if كُنْتُمْ أَغْيَرَ اللَّهُ
?truthful are صَدِيقِينَ

بَلْ إِنَّا هُنَّ
and He would you call تَدْعُونَ **Him Alone** نَحْنُ
and you ما تَدْعُونَ **remove** وَتَنْسَوْنَ
.you associate with Him مَا will forget تُشْرِكُونَ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ مِّنْ
nations to We sent Messengers And certainly قَبْلَكُمْ
with then We seized them, before you فَأَخْذَنَاهُمْ
humble so that they may لَعَلَّهُمْ and hardship وَالصَّرَاءِ
.themselves يَتَضَرَّعُونَ

فَلَوْلَا جَاءَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ Then why not
their punishment تَضَرَّعُواْ وَلِكِنْ قَسْطٌ قُلُوبُهُمْ
to and made fair-seeming وَزَيْنَ شُفَّافٌ وَلَهُمْ hearts became hardened
.do they used to what كَانُواْ مَا the Shaitaan آللَّهِيَّةُ
them يَعْمَلُونَ

فَلَمَّا نَسُواْ So when ذُكْرُواْ what they forgot
of they were reminded فَتَحْنَا it أَبْوَابَ كُلِّ gates عَلَيْهِمْ on them We opened
they rejoiced in what حَتَّىٰ when بِمَا شَيْءٍ every thing أُوتُواْ
and suddenly فَإِذَا بَغْتَةً We seized them أَخْذَنَاهُمْ were given
.were dumbfounded مُبْلِسُونَ they هُمْ then



SURAH ANAM

فَقُطِعَ الْقَوْمُ الَّذِينَ دَأَبْرُوا سُمْعَكُمْ
 45 وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ الْمُلْمُوسُونَ
 those of the people the remnant So was cut off
 be to And all praises and thanks did wrong who
 .of the worlds Lord Allah

فُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ
 your Allah took away if Have you seen Say
 your and sealed وَأَبْصَرَكُمْ قُلُوبُكُمْ and your sight hearing
 46 to bring it to مَنْ إِلَهٌ أَيْتَكُمْ بِهِ other than is the god who hearts
 Allah عَيْرٌ We explain how See كَيْفَ آنَظُرْ نُصَرَّفْ
 the آلَيْتِ they يَضْدِفُونَ هُمْ ثُمَّ yet Signs
 turn away

فُلْ أَرَءَيْتُكُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابٌ comes to you if Have you seen Say
 any be will openly جَهْرٌ or suddenly بَغْتَةً Allah
 47 ?the wrongdoers - الظَّالِمُونَ except إِلَّا destroyed
 punishment مُبَشِّرٍ يَأْتِيَنَّ

وَمَا نُرِسِلُ إِلَّا مُبَشِّرِينَ We send And not
 as the Messengers الْمُرْسَلِينَ فَمَنْ So. and as warners وَمُنْذِرِينَ bearer of glad tidings
 48 upon fear خَوْفٌ then no, and reformed فَلَا أَصْلَحَ believed whoever
 يَحْرَنُونَ they يَحْرَنُونَ هُمْ and not them will grieve

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا in Our Verses بِإِيمَانِهِمْ denied And those who
 49 defiantly they used to كَانُوا يَفْسُقُونَ for what بِمَا the punishment them
 the العَذَابِ disobey

قُلْ لَا أَقُولُ أَنْ أَقُولُ that with me to you الْكُمْ I do not say خَرَائِنُ
 and the unseen الْغَيْبِ that I know أَعْلَمُ and not لَا of Allah treasures
 50 I do not an Angel مَلَكٌ that I am إِنِّي say أَقُولُ not
 be to me يُوحَى what مَا except إِلَّا follow
 Then will ؟and the seeing one وَالْبَصِيرُ the blind أَلَّا أَعْمَى equal
 ؟you give thought تَتَفَكَّرُونَ not



SURAH ANAM

وَأَنذِرْ بِهِ أَلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوا those who fear it with it And warn other than لَهُمْ for them not لَيْسَ their Lord إِلَى رَبِّهِمْ to be gathered so that they لَعَلَّهُمْ any intercessor شَفِيعٌ and not وَلَا any protector وَلِيْ هُمْ Him .become righteous يَتَّقُونَ may

وَلَا تَطْرُدْ^ا الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ^ا those who send away call their
and the^ا in the morning^ا بِالْغَدْوَةِ^ا Lord^ا
is on^ا Not^ا. His Countenance^ا وَجْهُهُ^ا desiring evening^ا يُرِيدُونَ^ا
and^ا, anything^ا of^ا their account^ا حِسَابِهِمْ^ا of^ا you^ا مِنْ^ا
on^ا your account^ا حِسَابِكَ from^ا not^ا مِنْ^ا عَلَيْهِمْ^ا
So were you to send them^ا. anything^ا of^ا them^ا فَتَطْرُدْهُمْ^ا
. the wrongdoers^ا of^ا then you would be^ا, away^ا فَتَكُونَ^ا الظَّالِمِينَ^ا

وَكَذَلِكَ We try فَتَنَّا بِعْضُهُمْ some of them with بِعْضٍ And thus
whom Allah has أَهْؤُلَاءِ Are these لَيَقُولُوا that they say others مَنْ آلَّهُ
Is not أَلَيْسَ آلَّهُ among us بَيْنَنَا from مَنْ upon them عَلَيْهِمْ favored
? of those who are grateful بِالشَّكِيرِينَ most knowing بِأَعْلَمِ Allah

وَكَذَلِكَ نَفْصُلُ الْأَيْتَمْ وَلِتَسْتَيْنَ الْمُجْرِمِينَ فَسَيِّلُ الْمَسِيلُ وَبَيْنَ الْمَسِيلِ وَالْمُجْرِمِينَ أَنْهُمْ هُمُ الظَّالِمُونَ



SURAH ANAM

Qul inni `I say نُهِيَتْ أَعْبُدَ أَنْ I am forbidden that **worship** آلَّذِينَ
Indeed أَنْ لَمْ يَهْتَدُوا **those** الَّذِينَ
Not لَا أَتَّبِعُ **I would go** أَهْوَاءَكُمْ **certainly** قَدْ ضَلَّتْ **your vain desires** مُفْسِدَاتِكُمْ **follow**
the guided-ones إِذَا وَمَا لَمْ يَهْتَدِ **from** أَنَّا **would be** وَمَا لَمْ يَهْتَدِ **and not** إِنْ **then astray**

قُلْ إِنِّيٌّ سَأَقُولُ مِنْ مَنْ يَرَبِّي مِنْ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ
وَكَذَّبْتُمْ بِهِ وَلَمْ تُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ لَوْلَا يَرَى
مَا تَسْعَ جُلُونَ تَسْعَ لِمَاهِنَاتٍ وَلَمْ يَرَ حُكْمَ الْحُكْمِ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْكُمْ فَإِنَّمَا يَرَىٰ مَا يَرَىٰ
الْحَقُّ يَقُصُّهُ اللَّهُ يَعْلَمُ الْأَخْرَىٰ لَمْ يَرَهُ
لَا يَرَىٰ مِنْهُ مِنْ دُرُجَاتٍ إِلَّا يَرَىٰ مَا يَرَىٰ
لَمْ يَرَهُ إِلَّا يَرَىٰ مَا يَرَىٰ مِنْ دُرُجَاتٍ

قُلْ لَوْ أَنَّ مَا تَسْتَعْجِلُونَ سَأَلُكُمْ مَا وُيِّلْتُمْ
فَإِنْ تَرَكُوكُمْ فِي أَمْرِهِ لَقَدْ كُنْتُمْ فِي أَنْجَىٰ
وَإِنْ تَأْمُرُوهُمْ بِمَا يَنْهَا إِنْ هُوَ بِكُمْ بِحَاجَةٍ
وَإِنْ تَنْهِيَهُمْ عَنْ مَا يَشَاءُونَ إِنْ هُوَ بِكُمْ بِحَاجَةٍ
وَمَا أَنْهَاكُمْ عَنِ الْحَقِّ إِنْ أَنْهَاكُمْ عَنِ الْحَقِّ
وَمَا أَنْهَاكُمْ عَنِ الْحَقِّ إِنْ أَنْهَاكُمْ عَنِ الْحَقِّ



SURAH ANAM

60 وَهُوَ الَّذِي أَنْتَ تَوَفَّكُمْ بِاللَّيلِ يَوْمًا مَا جَرَحْتُمْ وَيَعْلَمُ مَا فِي اللَّيْلِ
by the soul takes your soul is the One Who And He
by the night what and He knows night
so that is therein He raises you up Then day
will be your to Him Then specified the term fulfilled
you used about what He will inform you then return
do. 60. يَبْعَثُكُمْ لِيُقْضَى ثُمَّ أَجَلُ مَرْجِعُكُمْ إِلَيْهِ ثُمَّ مُسَمًّى ثُمَّ كَنْتُمْ يُنَبَّئُكُمْ ثُمَّ تَعْمَلُونَ

61 وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ إِنَّهُ وَيُرِسِّلُ هُنَافِرَ إِلَيْهِ أَحَدَكُمْ جَاءَهُ حَفَظَةً
and He over His slaves is the Subjugator And He
to comes when until guardians over you sends
Our take him the death anyone of you
. fail يُفَرِّطُونَ do not and they وَهُمْ messengers 61.

62 رُدُّوا ثُمَّ إِلَيْهِمْ مَوْلَاهُمْ اللَّهُ تَعَالَى هُنَافِرٌ وَهُوَ الْحَقُّ - their Protector Allah to they are returned
And وَهُوَ ؟ is the judgment for Him لَهُ الْحُكْمُ Unquestionably أَلَا ، True
. in taking account أَلْحَسِينَ is swiftest أَسْرَعُ He 62.

63 قُلْ مَنْ يُنْجِيْكُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ Who يُنْجِيْكُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ darknesses
and وَأَلْبَخْرُ عَلَيْهِمْ تَضَرُّعًا you call Him تَدْعُونَهُ and the sea
surely we will لَئِنْ لَنْ كُوَنَّا هَذِهِ مِنْ هُنَافِرٍ If this from He saves us
. the grateful ones مِنَ الشَّكِيرِينَ from be 63.

64 قُلْ اللَّهُ يُنْجِيْكُمْ مِنْهَا Say Allah and from it saves you مِنْهَا مِنْها
associate partners with كُلُّ كَرْبَلَى every from you تُشْرِكُونَ yet مُتَّمَثِّمٌ distress
. Allah 64.



SURAH ANAM

وَكَذَبَ But denied it - قَوْمٌ كَبَهُ وَهُوَ آلُ حَقٍّ your people while is the .اَعْلَيْكُمْ بَوْكِيل over you am not I لَسْتُ Say قُل truth.

لُكْلُّ نَبَأً = For every news مُسْتَقْرٌ تَعْلَمُونَ وَسُوفَ is a fixed time soon and you will know.

وَإِذَا رَأَيْتَ مَن يَخْوُضُونَ those who you see **أَلَّذِينَ** And when
فَأَعْرِضْ then turn away **عَنْهُمْ** Our Verses about talks
فِي هَذِهِ الْحَدِيثِ in they engage until them **حَتَّىٰ** يَخْوُضُوا
فَلَا يُنْسِيَنَّكَ the Shaitaan causes you to forget **وَإِنَّمَا** And if it
الشَّيْطَانَ the people with the reminder **بَعْدَ ذِكْرِهِ** after - الظَّالِمِينَ not
.وَالْمُنْكِرِينَ .wrongdoers

وَمَا عَلَى إِلَّا مَنْ يَتَّقُونَ
those who are on Allah's side
and not those whose affairs are with them
so that they may be reminded
of anything that is due to them
but for reminder only.
وَلِكُنْ لَعْلَهُمْ مِنْ شَيْءٍ
لَعْلَهُمْ يَرَوْنَ
fear Allah who may



وَذَرْ عِبَادَهُمْ أَلَّذِينَ لَعْنَاهُمْ those who take أَتَخْذُوا their religion And leave
 وَغَرَّهُمْ وَلَهُوا أَلَّذِينَ الْحَيَاةُ and deluded them and amusement play
 اَلَّذِينَ بِهِ يُؤْخَذُونَ But remind the world
 is given up to lest with it. the world
 is for not, it has earned for what a soul destruction
 لَهَا نَفْسٌ لَئِسَ it من دُونِ شَفِيعٍ any and not وَلَا any protector وَلِيُّ Allah besides it
 - it offers ransom تَعْدِيلٌ And if intercessor
 from مِنْهَا will be taken لَا يُؤْخَذُ ransom every كُلُّ
 for مِمَّا are given to destruction أَبْسِلُوا Those أُولَئِكَ it
 boiling حَمِيمٌ of will be a drink شَرَابٌ For them لَهُمْ they earned كَسَبُوا what
 they used كَانُوا because أَلِيمٌ painful and a punishment وَعَذَابٌ water
 . disbelief يَكْفُرُونَ to

70

قُلْ أَنَّدْعُوا Say Shall we call من
 دُونِ دُونِ Allah besides يَصْرُنَا harms and not ما يَنْفَعُنَا what
 وَلَا benefits us لَا يَنْفَعُنَا us when وَنَرُدُّ after our heels on عَلَى and we turn back هَدَنَا
 whom the one كَالَّذِي آسْتَهْوَتْهُ الشَّيْطِينُ Like the one Allah has guided us
 he لَهُ حَيْرَانٌ confused in Shaitaan has enticed
 the earth فِي الْأَرْضِ the earth towards أَصْحَابُ who call him يَدْعُونَهُ has
 of the Guidance هَدَى Indeed Say إِنَّ قُلْ آتَنَا guidance
 and we have been وَأَمْرَنَا is the Guidance هُوَ it هَدَى Allah
 of the worlds أَلْعَلَّمِينَ to the Lord لِرَبِّ that we submit لِنُسْلِمَ commanded

71

وَأَنْ And to establish أَقِيمُوا الصَّلَاةَ and fear Him وَهُوَ the prayer وَآتُوهُ
 `you will be gathered إِلَيْهِ to Him is the One He



وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
 And it is He Who created the heavens and the earth
 73 and it is He Who says. in truth. And the Day in which they will be blown will be the Day of Dominion
 بِالْحَقِّ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ
 is the truth. And for Him is the truth. His word is قَوْلُهُ أَلْحَقُ
 He is the trumpet in the Day of the trumpets. عَلِمْ يُنَفَّخُ
 is the All-Knower. وَهُوَ أَعْلَمُ
 And He is of the unseen. وَهُوَ أَعْلَمُ
 .and the seen. وَهُوَ أَعْلَمُ
 the All-Aware. الْحَكِيمُ الْغَيْبُ الْخَبِيرُ الْأَلِيمُ
 the All-Wise

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ أَتَتَخْذُ
 74 Do to his father Aazar قال Ibrahim said And when
 and I see you أَرَنَكَ إِنِّي أَصْنَامًا^{اَللَّهُمَّ} اَللَّهُمَّ
 .as gods idols you take أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ
 .manifest error in your people مُبِينٌ ضَلَلٌ فِي

وَكَذَلِكَ And thus We showed نُرِي^{اَللَّهُمَّ} Ibrahim We showed the kingdom
 75 so that he and the earth of the heavens مَلْكُوتَ
 .the ones who are certain among الْمُوقِنِينَ would be مِنْ

فَلَمَّا he saw over him رَأَى لَيْلًا covered جَنَّةً So when he saw the night over him
 76 he set it But when This is my Lord. قال He said star
 .the ones that set I do not like said لَا أُحِبُّ

فَلَمَّا When he saw the moon rising بَازِغًا he saw the moon rising
 77 is my This, he said This is he saw the sun rising بَازِغَةً
 guide does not If he said it set But when فَلَمَّا^{اَللَّهُمَّ} he said it set But when
 who the people among I will surely be لَأَكُونَ أَلْضَالِينَ my Lord رَبِّي me
 .went astray

فَلَمَّا When he saw the sun rising بَازِغَةً he saw the sun rising
 78 my This is, he said This is he saw the sun rising بَازِغَةً
 greater this is, he said it set But when فَلَمَّا^{اَكْبَرَ} this is greater, Lord
 you associate with what free اَبْرِي مَمَّا تُشْرِكُونَ Indeed, I am إِنِّي my people
 .Allah



SURAH ANAM

إِنِّي أَوْجَهْتُ وَجْهِي لِلَّهِ مِنْ حَنِيفًا فَهُوَ الْفَطَّارُ
Indeed, I have turned my face to the One to whom I have turned my face.
Who created the heavens and the earth as a true monotheist.
And I am not of those who associate others with their Lord.
Who has turned his face away from the truth, and whose path is not straight.

وَحَاجَهُ وَقَوْمُهُ أَتُحَاجُّونِي `He said. قالَ his people And argued with him
وَقَدْ هَدَنِي while certainly concerning argue with me
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ what And I do not fear? guided me
إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي that unless Him
شَيْئًا wills Encompasses anything. وَسِعَ عِلْمًا my Lord كلَّ شَيْءٍ every thing
أَفَلَا knowledge Then will not تَذَكَّرُونَ you take heed

وَكِيفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ what could I fear And how
you associate with have تَحَافُونَ that you fear while not Allah
أَنْكُمْ وَلَا Allah for بِهِ He did not send down لَمْ يُنْزِلْ what with Allah associated
of the two فَأَئُ سُلْطَانًا to you عَلَيْكُمْ it
؟ know if إِنْ كُنْتُمْ to security بِالْأَمْنِ has more right أَحَقُّ parties

آلَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُلْبِسُو أَيْمَانَهُمْ Those who believed and did not mix
is the بِظُلْمٍ belief for them, those أُولَئِكَ with wrong لَهُمْ belief, آلَّا مُنْ
.are rightly guided مُهْتَدُونَ and they وَهُمْ security

وَتُلْكَ حُجَّتَنَا إِبْرَاهِيمَ We gave it to him, is Our argument. **أَعْلَى دَرَجَاتٍ** by We raise his people against Ibrahim. **مِنْ نَشَاءُ** whom degrees - is All-Hakim. **إِنَّ رَبَّكَ** your Lord, Indeed. **عَلِيهِمْ** . All-Knowing, Wise



SURAH ANAM

84

وَوَهَبْنَا إِسْحَاقَ لَهُ وَيَعْقُوبَ
and Ishaq to him And We bestowed
وَنُوحاً هَدَيْنَا، كُلَّاً هَدَيْنَا،
We guided Nuh. We guided Yaqub
وَسُلَيْمَانَ قَبْلُ دَاوِدَ وَهَرُونَ
and Dawood; before his descendants and Sulaiman
وَمِنْ ذُرَيْتِهِ وَأَبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَأَيُوبَ
and Yusuf and Ayub. And thus Harun
وَكَذَّا لَكَ الْمُحْسِنِينَ نَجْزِي
.the good-doers We reward. And thus. Harun

85

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَإِلْيَاسَ
all - and Ilyas and Isa and Zakariya
وَعِيسَى وَالْيَاسَ وَالْمُحْسِنِينَ
.the righteous of مِنْ آلِ الصَّلِحِينَ were

86

وَإِسْمَاعِيلَ وَأَلْيَسَعَ وَلُوَطًا
and and Yunus and Al-Yasaa and Ismail
.the worlds over عَلَى فَضَلَنَا and all, Lut

87

وَمِنْ أَبَآئِهِمْ وَذُرَيْتِهِمْ And from
and We chose وَأَخْوَانِهِمْ - and their brothers descendents
.a straight path صِرَاطٍ إِلَى to and We guided them وَهَدَيْنَاهُمْ them

88

ذَلِكَ هُدَى He guides يَهِدِي of Allah is the Guidance
they had أَشْرَكُوا But if عَبَادِهِ His slaves whom it
for عَنْهُم surely would be worthless لَحِيطَ associated partners with Allah
.do كَانُوا يَعْمَلُونَ what them

89

أُولَئِكَ - الَّذِينَ We gave them are ones whom Those
But and the Prophethood وَالنُّبُوَّةَ and the judgment Book
We have, then indeed فَقَدْ هُؤُلَاءِ these in it disbelieve if
who are أَلَيْسُوا to a people it بِهَا entrusted
.disbelievers بِهَا therein not

90

أُولَئِكَ الَّذِينَ فَبِهِدَنْهُمْ Those are ones whom Allah has guided
for أَقْتَدِهِ اسْأَلْكُمْ Not, Say. قُلْ you follow their guidance
for the لِلْعَالَمِينَ a reminder but إِلَّا It is not any reward it
.worlds



وَمَا قَدْرُواْ حَقّاً قَدْرِهِ اللَّهَ أَعْلَمُ
with His true Allah they appraise And did not
Allah did not , they said when appraisal

a human on reveal

the revealed of being
anything . قُلْ مَنْ أَنْزَلَ كِتَبَ Who
and as a light brought which Book
Musa نُورًا وَهُدًى Book
into You make it ؟ for the people guidance
and you disclose some of it , parchments
تَجْعَلُونَهُ لِلنَّاسِ تُبَدِّلُونَهَا
what not much of it conceal
And you were taught . وَعُلِّمْتُمْ كَثِيرًا
Allah ، Say your forefathers and not you knew
- their discourse خَوْصِيهِمْ in leave them ذَرْهُمْ Then . revealed it
يَلْعَبُونَ . playing

We have revealed is a Book And this
came before which confirming blessed it
and of the cities the mother so that you may warn it
in the believe Those who are around who
their over , and they in it they believe Hereafter
are guarding prayers



وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ اتَّهَمَ
than one is more unjust **And who**
It has been said عَلَى كَذِبًا or قَالَ أَوْ أَوْحَى **Allah** about invents **who**
to it was inspired while not **to me** inspired
I will, said **and one who**, **anything** him
you could And if **what** like reveal
of the agonies are in the wrongdoers when see
their hands are stretching out while the Angels death
you will be Today your souls Discharge, saying
with humiliating عَذَابَ الْهُونِ recompensed
you used because punishment
and you say to **other than** Allah against
. being arrogant His Verses towards were

وَلَقَدْ جَئْنَتُمُونَا **you have come to Us** And certainly
and you have, time the first created you
your behind وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ whatever left
your with you شُفَعَاءَ كُمْ And not backs
in that they were أَنَّهُمْ those whom intercessors
 - have been Indeed partners with Allah your matters
you what from you عنكم and is lost between you bonds
. claim تَرْعُمُونَ used to

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ of the grain is the Cleaver, Indeed
and the وَالنَّوْيِ of the grain is the Cleaver, Indeed
the from the living يُخْرِجُ date-seed
the from the dead وَمُخْرِجُ dead
?are you deluded تُؤْفَكُونَ so how is Allah That living



SURAH ANAM

96 and He has of the daybreak وَجَعَلَ الْأَصْبَاحَ
and the sun سَكَنَ الشَّمْسَ and the night الْلَّيْلَ made
-of the All-عَزِيزٍ تَقْدِيرٌ That.ذَلِكَ for reckoning حُسْبَانًا moon
.the All-Knowing الْعَلِيمُ Mighty

97 the stars لِتَهْتَدُوا with them بِهَا that you may guide yourselves in ظُلْمَتِ
We have فَصَلَنَا Certainly قَدْ. and the sea وَالْبَحْرُ of the land الْبَرُ darknesses
.who know يَعْلَمُونَ for a people لِقَوْمٍ the Signs made clear

98 وَهُوَ أَنْشَأَكُمْ from has produced you is the One Who And He وَهُوَ أَنْشَأَكُمْ
and a single soul فَمُسْتَقْرٌ so there is a place of dwelling وَمُسْتَوْدِعٌ a resting place
the We have made clear فَصَلَنَا Certainly قَدْ. who understand يَفْقَهُونَ for a people لِقَوْمٍ Signs

99 the sky وَهُوَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ sends down is the One Who And He وَهُوَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
of vegetation فَأَخْرَجَنَا مَاءً with it بِهِ then We bring forth water وَمَاءً فَأَخْرَجَنَا
green from it مِنْهُ Then We bring forth sky خَضِرًا thing شَيْءٍ every
thick grain نَخْرُجُ حَبًّا from it مِنْهُ We bring forth plant مُتَرَاكِبًا
its from the date-palm وَمِنَ النَّخْلِ And from clustered طَلْعِهَا
And hanging low قِنْوَانٌ clusters of dates دَانِيَةٌ spathe
and the olives وَالزَّيْتُونَ grapes مِنْ أَعْنَابٍ gardens وَالرُّمَّانَ
and وَغَيْرًا resembling مُشْتَبِهًا pomegranates
it bears when its fruit Look at ثَمَرَهِ ressembling مُتَشَبِّهٌ not
for are signs that in ذَلِكُمْ Indeed إِنَّ. and its ripening fruit وَيَنْعِيهِ
.who believe يُؤْمِنُونَ people لِقَوْمٍ



SURAH ANAM

100 وَجَعَلُواْ أَنْجِنَّا شُرَكَاءَ - الْجِنَّا partners with Allah لِلَّهِ And they make وَخَلَقَهُمْ jinn to and they falsely attribute وَخَرَفُواْ He has created them

and sons وَبَنِيَتْ Him بَنِينَ وَبَنْتَ

and عَلَىٰ تَعَالَىٰ Glorified is He سُبْحَانَهُ knowledge عِلْمٌ without بَغَيْرِ daughters يَصِفُونَ they attribute above what Exalted عَمَّا

101 بَدِيعُ الْأَرْضِ Originator of the heavens آللَّسْمَوَاتِ and the for آللَّهُ there is كُوْنَتْ while not وَلَدُمْ can be يَكُونُ How earth And وَهُوَ thing شَيْءٍ every كلَّ and He created وَخَلَقَ a companion صَاحِبَةٌ Him .All-Knower عَلِيمٌ thing شَيْءٍ is of every بِكُلِّ He

102 ذَلِكُمْ That آللَّهُ is Allah لَا your Lord رَبُّكُمْ so كُلِّ thing شَيْءٍ of every the Creator خَلِقُورِهِ except إِلَّا god إِلَهٌ no .a Guardian وَكِيلٌ thing شَيْءٍ every كُلِّ is on عَلَىٰ And He وَهُوَ worship Him

103 لَا Can not تُدْرِكُهُ but He وَهُوَ grasp Him أَلَا بَصَرُ the visions بَصَرٌ يُدْرِكُ .the All-Subtle آللَّطِيفُ and He is وَهُوَ all the vision أَلَا بَصَرُ grasp the All-Aware آللَّطِيفُ

104 قدْ Verily جَاءَكُمْ has come to you بَصَارٌ from مِنْ enlightenment يَرَبُّكمْ and فَمَنْ then it is for his soul أَبْصَرَ sees فِلَنْفِسِهِ .Lord وَمَنْ And I am أَنَا then it is against himself فَعَلَيْهَا is blind عَمِيَ whoever .a guardian بِحَفِيظٍ over you عَلَيْكُمْ not

105 وَكَذَلِكَ And thus نُصَرِّفُ the Signs أَلَا يَقُولُواْ that they may وَلِيَقُولُواْ and that We may make it دَرَسْتَ You have studied say .who know لِقَوْمٍ clear يَعْلَمُونَ for a people



SURAH ANAM

**اتَّبِعْ مَا وُحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ، فَلَوْلَمْ يَرَكُمْ مِنْهُ أَوْجَى مِنْهُ
أَتَّبِعْ مَا وُحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ، فَلَوْلَمْ يَرَكُمْ مِنْهُ أَوْجَى مِنْهُ
أَتَّبِعْ مَا وُحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ، فَلَوْلَمْ يَرَكُمْ مِنْهُ أَوْجَى مِنْهُ**

106

107

**وَلَا تَسْبُوا أَذْلِيلَنَّهُمْ يَدْعُونَ those whom they invoke And do not
in عَذْلَوْا فَيَسْبُوا أَللَّهَ اللَّهُ اللَّهُ than Allah lest they insult**

**-We have made fair knowledge without enmity
their رَبِّهِمْ إِلَى their deed community to every seeming
about بِمَا then He will inform them, is their return Lord
do كَانُوا يَعْمَلُونَ what**

108

109

وَنَقْلُبُكُمَا وَأَبْصِرُهُمْ أَفْئَدَتُهُمْ And We will turn
just and their sights their hearts. And We will turn
And We will turn time مرّة the first أَوَّلَ in it بِهِ they believe not لَمْ as
. wandering blindly يَعْمَهُونَ their transgression طُغِيَّنَهُمْ in leave them

110



SURAH ANAM

111 وَلَوْ أَنَّا أَنْذَلْنَا إِلَيْهِمْ We sent down that We had And even if
the الملائكةَ to them وَحَشَرْنَا the dead and spoken to them وَكَلَّمُهُمْ Angels
and We الْمَوْتَىَ face to thing قُبْلًا every شَيْءٍ gathered
كُلَّ before them عَلَيْهِمْ Allah كَانُوا they were مَا face
unless يَؤْمِنُوا إِلَّا that يَشَاءَ اللَّهُ .are ignorant يَجْهَلُونَ But wills
.أَكْثَرُهُمْ most of them وَلَكِنَّ

112 - an enemy عَدُوا Prophet نَبِيًّا for every لِكُلِّ We made جَعَلْنَا And thus وَكَذَلِكَ
and the mankind آلِإِنْسَانِ devils شَيْطَانَ and the jinns وَالْجِنِّينَ
with يُوحِي inspiring some of them بَعْضُهُمْ others بَعْضٌ إِلَيْهِمْ زُخْرُفَ
your Lord شَاءَ رَبُّكَ But if in deception غُرُورًا the speech الْقَوْلِ decorative
so leave فَذَرْهُمْ they would not have done it فَعَلُوهُ هُنَّا had willed
.they invent يَفْتَرُونَ and what them وَمَا

113 do لَا of those who hearts أَفْئَدَهُ إِلَيْهِ And so that incline وَلِتَصْغِي
and so that they may believe بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ in the Hereafter يُؤْمِنُونَ not
and so that they may be pleased with it وَلِيَقْتَرِفُوا مُقْتَرِفُونَ
.are committing مُقْتَرِفُونَ they هُمْ what commit مَا

114 while وَهُوَ as judge أَبْتَغِي I seek أَبْتَغِي Allah أَلَّهُ Then is it other than أَفَغَيْرَ
the الكِتَابَ to you أَنْزَلَ has revealed إِلَيْكُمْ is the One Who أَلَّذِي He
We gave وَالَّذِينَ ؟ explained in detail مُفَصَّلًا Book
is sent مُنْزَلٌ that they know يَعْلَمُونَ the Book أَلَّكِتَبْ them
so do مِنْ in truth بِالْحَقِّ from your Lord فَلَا your Lord
.the ones who doubt مِنَ الْمُمْتَرِينَ among تَكُونَنَّ be not



SURAH ANAM

وَتَمَّتْ وَتَمَّتْ
 115 گَلِمَتْ كَلِمَتْ And has been fulfilled
 in صِدْقًا of your Lord رَبَّكَ the word كَلِمَتْ
 and وَهُوَ His words لِكَلِمَتِهِ مُبَدِّلَ one can change لَا .and justice وَعْدًا truth
 .the All-Knower الْعَلِيمُ is the All-Hearer الْسَّمِيعُ He

وَإِنْ تُطِعْ إِنْ if they يُصْلُوكَ the earth الْأَرْضِ those in of most مَنْ فِي أَكْثَرَ you obey And
 116 they يَتَبَعُونَ Not سَبِيلِ عَنِ will mislead you of Allah الَّهِ the way سَبِيلِهِ
 they هُمْ and not إِلَّا الظَّنَّ except إِلَّا follow وَإِنْ , the assumption إِلَّا الظَّنَّ guess except إِلَّا do يَخْرُصُونَ

إِنَّ He رَبَّكَ knows أَعْلَمُ your Lord وَهُوَ Indeed is most أَعْلَمُ and He وَهُوَ His way سَبِيلِهِ from strays يَضِلُّ who best
 117 .of the guided-ones بِالْمُهَتَّدِينَ knowing

فَكُلُوا مِمَّا on عَلَيْهِ of Allah الَّهِ the name سُمْ is mentioned ذِكْرُ of what So eat وَكُلُوا
 118 .believers مُؤْمِنِينَ - إِنْ if كُنْتُمْ بِإِيمَانِهِ you are it

وَمَا has been ذُكْرٌ of what مِمَّا you eat كُلُوا that not لَكُمْ And what
 He has فَصَلَ when indeed on it عَلَيْهِ Allah's name آسُمُ الَّهِ mentioned
 to لَكُمْ He has forbidden حَرَمَ what to you explained in detail
 119 And to it إِلَيْهِ you are compelled ما except إِلَّا what
 by their vain بِأَهْوَائِهِمْ surely lead astray many كَثِيرًا , indeed
 is هُوَ your Lord رَبَّكَ Indeed knowledge عِلْمٌ without بِغَيْرِ desires
 .of the transgressors بِالْمُعْتَدِينَ most knowing

وَذَرُوا وَذَرُوا the sins ظَاهِرٌ Forsake وَبَاطِنَهُ open
 120 they will إِنَّ آلَّذِينَ the sin سَيُكَسِّبُونَ earn آلَّذِينَ سَيُجَزَّوْنَ .secret commit يَقْتَرِفُونَ they used to كَانُوا for what بِمَا be recompensed



وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ has been mentioned not of that eat And do not
 grave and indeed, it is وَإِنَّهُ عَلَيْهِ لَفِسْقٌ and indeed, on it Allah's name اللَّهُ أَكْبَرُ
 the الشَّيْطِينَ And indeed وَإِنَّ dis obedience

121

لَيُوَحِّونَ إِلَيْهِمْ to inspire their friends لِيُجَدِّلُوكُمْ so that they indeed اُولَئِنَّهُمْ
 , indeed وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ if you obey them and dispute with you
 . would be the polytheists لَمُشْرِكُونَ you

أَوْ إِنْ وَجَعْلَنَا and We gave him life فَأَحْيَيْنَاهُ one who was dead كَانَ مَيِّتًا
 the among فِي whereby he walks نُورًا light for him لَهُ made
 كَمَنْ is in similar to him مَثْلُهُ like one who people
 is made كَذَلِكَ ؟ of it بِخَارِجٍ not لَيْسَ Thus رُزِّيْنَ darknesses
 they what to the disbelievers مَا لِلْكُفَّارِينَ كَانُوا fair-seeming
 . doing يَعْمَلُونَ were

122

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا And thus We placed greatest city every in كُلٌّ في greatest city every in
 they لِيَمْكُرُوا so that they plot لِيَمْكُرُونَ its criminals
 . they perceive يَشْعُرُونَ and not against themselves except إِلَّا plot

123

وَإِذَا حَآءَتْهُمْ And when they came to them a Sign قَالُوا آيَةٌ comes to them
 we are نُؤْمِنَ until we will believe Never لَنْ say
 of to the Messengers ما أُوتِيَ what like given أَمِثْلَهُ what like given
 His رَسَالَتَهُ He places يَجْعَلُ where knows best أَعْلَمُ Allah أَكْبَرُ . Allah
 committed الَّذِينَ Will afflict Message سَيُصِيبُ those who أَجْرَمُوا crimes
 and a عَذَابٌ Allah from a humiliation وَعَذَابٌ crimes
 . plot they used to for what شَدِيدٌ severe punishment كَانُوا يَمْكُرُونَ

124



SURAH ANAM

125

- of your Lord وَهَذَا أَطْرَافُ الْحِكْمَةِ is the way صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ And this
the آلَّا يَعْلَمُ فَصَلَّنَا Certainly straight مُسْتَقِيمًا We have detailed قَدْرًا لِلْأَيَّتِ .
. who take heed يَذَّكَّرُونَ for a people لِقَوْمٍ Verses

126

**لَهُمْ دَارٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَالسَّلِيمُ will be homeFor them
وَهُوَ لَهُمْ وَلِيٌّ هُمْ will be their protecting friendAnd He.Lord
يَعْمَلُونَ what they used to .because بِمَا كَانُوا**

127

128

وَكَذَلِكَ And thus نُولٌ some of بَعْضِ We make friends الظَّالِمِينَ .earn بَعْضًا they used to for what بِمَا to others يَكْسِبُونَ wrongdoers .

The Last Dialogue



يَمْعِشَرَ الْجِنِّ! وَالْإِنْسِنِ
Did there! and the men of the jinn O assembly
from among مِنْكُمْ Messengers come to you not يَا تِكْمُونْ

and warning وَيُنذِرُونَكُمْ My Verses to you relating يَقُصُونَ
They will قَالُوا ? of this day of yours يَوْمِكُمْ هَذَا لِقَاءَكُمْ you

And selves عَلَيْنَا against أَنفُسِنَا We bear witness شَهِدْنَا say
and they will bear وَشَهِدُوا of the world آلَّدُنْيَا the life آلَّحَيَا deluded them
that themselves عَلَى أَنفُسِهِمْ against witness عَلَى أَنفُسِهِمْ
. disbelievers كَافِرِينَ were they كَانُوا

ذَلِكَ ذَلِكَ يَكُنْ لَّمْ يَكُنْ that is because one who your Lord يَرْبُّكَ not مُهْلِكَ
while their وَأَهْلُهَا for their wrongdoing بِظُلْمٍ the cities آلَّقْرَبِيَّ destroys
. are unaware غَفِلُونَ people

وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ And for all they did عَمِلُوا for what will be degrees وَمَا
. they do بِغَفِيلٍ about what عَمَّا unaware is your Lord يَرْبُّكَ not

وَرَبُّكَ وَرَبُّكَ is the Self-Sufficient آلَّغَنِيُّ And your Lord أَنْرَحَمَةٌ
and grant يُذْهِبُكُمْ He wills وَيَسْتَخْلِفُ If يَشَاءُ He wills وَيَسْتَخْلِفُ Mercy
He wills يَشَاءُ to whom مَمَّا after you أَنْشَأَكُمْ succession
. of other people قَوْمٍ ءَاخَرِينَ from ذُرَرِيَّةٍ raised you مَنْ

إِنَّمَا تُوعَدُونَ what indeed you are promised لَآتَيْتُ you escape it بِمُعْجِزِينَ you cannot



قُلْ يَقُولُمْ عَلَى مَكَانِتِكُمْ!
0 my people` Work on!
you will soon a worker.
Indeed, I am in position
a good home in the dār for himself who will have
know who will not succeed the wrongdoers.
Indeed he end.

135

وَجَعَلُوا مِمَّا لِلَّهِ أَعْلَمَ
out of what to Allah And they assign
and the cattle share of the crops produced
And by their claim, is for Allah This, they say
for their partners this
while what Allah to reach does not partners
is Evil. their partners reaches then it Allah
.they judge what

136

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ
of many made pleasing And likewise
- قَتْلَ شُرَكَاءَ وَهُمْ
of their children the killing polytheists
and that they make so that they may ruin them
- لِيُرْدُو هُمْ
Allah had if their religion to them confusing
and So leave them. they would not have done so willed
.they invent what

137

وَقَالُوا أَنْعَمُ هَذِهِ
cattle and crops These, And they say
whom except can eat them no one
we forbidden
are forbidden, And cattle by their claim
will, bِزَعْمِهِمْ حُرِّمَتْ
the name of they mention not and cattle
وَأَنْعَمُ آسْمَ اللَّهِ
He will against Him as an invention
.against it on it
.invent they used to for what
بِمَا recompense them

138



وَقَالُوا هَذِهِ الْوُمُبُطُونِ is in What, And they say ما' فِي
 139 and مَحَرَّمٌ for our males خَالِصَةٌ cattle آلَانْعَمٌ these
 then فَهُمْ قَدْرٌ، born dead يُكَنُّ is مَيْتَةً But if our spouses عَلَى on أَرْوَاحِنَا forbidden
 He will recompense سَيَجْزِيْهُمْ . are partners in it شُرَكَاءٌ they all
 -All حَكِيمٌ Indeed, He إِنَّهُ for their attribution وَصَفَهُمْ them
 . Knowing

قدْ قَاتَلُوا those who are lost خَسِرَ، Certainly أَوْلَادُهُمْ killed أَلَّذِينَ
 140 and knowledge بِغَيْرِ عِلْمٍ without سَفَهًا children وَحَرَّمُوا inventing أَفْتَرَأَهُمْ what forbid
 and they have gone astray ضَلُّوا Certainly Qَدْ Allah against lies على ما رَزَقَهُمُ اللَّهُ
 . guided-ones كَانُوا مُهْتَدِينَ they are not

وَهُوَ أَلَّذِي And He is the One جَنَّتِ produced أَنْشَأَ Who
 and other مَعْرُوشَتِ gardens وَغَيْرِ مَعْرُوشَتِ جَنَّتِ Who
 and the date-palm وَالنَّخْلَ trellised مَعْرُوشَتِ than
 and the olives وَالرَّيْنُونَ، are its taste أَكُلُّهُ crops مُخْتَلِفًا
 141 and other مُتَشَبِّهًا وَغَيْرِ similar مُتَشَبِّهًا the pomegranates
 it bears كُلُّهُ when إِذَا Eat مِنْ similar مُتَشَبِّهًا than
 of its حَقَّهُ وَإِنَّهُ حَصَادِهِ on the day its due وَأَتُوا fruit
 does لَا Indeed, He إِنَّهُ be extravagant تُسْرِفُوا And do not harvest
 . the ones who are extravagant أَلَّمُسْرِفِينَ love يُحِبُّ not

وَمِنَ آلَانْعَمٍ the cattle حَمْوَلَةً And of وَفَرْشًا are some for burden
 142 and do لا، Allah has provided you Eat كُلُّهُ مِمَّا of what meat
 , Indeed of Shaitaan خُطُوطَاهِ follow تَتَبِعُوا الشَّيْطَانَ not
 . open عَدُوٌّ مُّبِينٌ is to you كُلُّكُمْ he



SURAH ANAM

ثَمَنِيَّةً أَرْوَاجُ the sheep pairs - مِنَ الْضَّانِ وَمِنَ الْمَعْزِ
أَنْتَنِيَّنِي حَرَمَ Are the two males? قُلْ هُنَّا مِنْ
الْأَنْثَيَّنِيْنِ goats or what contains it عَلَيْهِ أَنْتَمَلْتُ or the two females
الْأَنْثَيَّنِيْنِ wombs with Inform me بِعِلْمٍ أَنْتَنِيَّنِي ؟
إِنْ كُنْتُمْ صَدِقِينَ . truthful you are knowledge



SURAH ANAM

146

وَعَلَىٰ أَلْذِينَ هَادُواٰ وَأَنَّهُمْ جَرَّمُواٰ
كُلًّا We forbade those who are Jews
and the cows and of animal with claws
ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنِمِ
شُحْوَمَهُمَا to them sheep
عَلَيْهِمْ حَرَّمْنَا We forbade sheep
الْحَوَائِجِ الْحَوَائِجِ حَمَلَتْ what except fat
أَوْ الْحَوَائِجِ their backs ظُهُورُهُمَا carried
أَوْ مَا جَرَّيْنَهُمْ That with the bone بِعَظْمٍ is joined what or entrails
أَوْ مَا جَرَّيْنَهُمْ جَرَّيْنَهُمْ
, And indeed for their rebellion بِغَيْرِهِمْ their recompense
. وَإِنَّا لِصَدِيقُونَ surely are truthful

147

فَإِنْ كَذَّبُوكَ ذُو رَحْمَةٍ Your Lord, then say فَقُلْ they deny you But if
is the ذُو رَحْمَةٍ then say they deny you But if
His will be turned back but not, Vast وَاسِعٌ Possessor of Mercy
بِأَسْهُهُ وَلَا will be turned back but not, Vast وَاسِعٌ Possessor of Mercy
. who are criminals الْمُجْرِمِينَ the people from عَنِ wrath

148

سَيَقُولُ أَلْذِينَ أَشْرَكُواٰ those who Will say
we would have associated أَشْرَكْنَا not, Allah had willed شَاءَ اللَّهُ If, Allah
we and not our forefathers وَلَا أَبَاؤُنَا and not partners with Allah
would have
those denied كَذَّبَ Likewise . anything منِ شَيْءٍ of forbidden
Ours they tasted ذَاقُوا until were before them مَنْ قَبْلِهِمْ who
then any knowledge عِلْمٍ of مَنْ with you إِنْ عِنْدَكُمْ Say قُلْ wrath
the except you follow تَتَّبِعُونَ Not إِنْ for us لَنَنْ prodcue it
. guess إِلَّا تَخْرُصُونَ You do إِلَّا أَنْتُمْ and not assumption

149

قُلْ، فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ - is the argument With Allah Say
surely He would have لَهَدَنَكُمْ He had willed شَاءَ اللَّهُ And if conclusive
. all أَجْمَعِينَ guided you



SURAH ANAM



وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتَامَةِ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُ إِلَيْهِ أَحْسَنُ مَا يَعْلَمُ
 And do not go near wealth until he reaches maturity.
 except of the orphans. And give full measure. And give full measure.
 وَأَوْفُوا مَا أَعْلَمَ وَأَمْلَأُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ
 نَفْسًا لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا
 We burden not with justice what is beyond its capacity.
 فَلِمَنْ يَعْلَمُ وَلَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ
 And when you speak to its capacity except soul.
 وَلَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ
 then قُلْتُمْ فَإِنَّمَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ
 وَإِذَا كَانَ حَسْنَهُ أَكْبَرَ فَإِنَّمَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ
 And the near relative is even if he is a relative.
 وَلَوْ كَانَ قَرْبَى فَإِنَّمَا يُؤْخَذُ عَلَيْهِ
 He has enjoined on them that fulfill their covenant of Allah.
 وَصَكُّمْ ذَلِكُمْ أَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ
 .remember so that you may be with it لَعَلَّكُمْ يَرَوْنَ
 بِهِ

152

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ
 And that is My straight path.
 وَلَا تَتَّبِعُوا سُبُّلَ الْأَوْآتِ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ
 then they follow other paths.
 And do not it. it
 He has enjoined from you will separate you
 عن سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَكُّمْ His path
 .become righteous so that you may be with it لَعَلَّكُمْ يَرَوْنَ
 بِهِ

153

154

ثُمَّ إِنَّمَا أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ We gave Musa the Book
 وَمِنْ فَضْلِنَا مُبَارَكٌ مُبَارَكٌ
 and an Favor on him who did good.
 وَتَفْصِيلًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ
 and a guidance thing of every explanation
 وَرَحْمَةً لِكُلِّ شَيْءٍ and a guidance
 with their in the meeting - so that they may receive mercy
 لَعَلَّهُمْ يُؤْمِنُونَ Lord
 .believe

155

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِنَّمَا يَأْتِيَهُ الْمُبَارَكُ مُبَارَكٌ
 - We have revealed it is a Book And this blessed
 so that you and fear Allah so follow it, blessed
 لَعَلَّكُمْ يُؤْمِنُونَ may receive mercy



156

أَن تَقُولُواْ لِسْتَ أَنْزَلَ الْكِتَبَ
the was revealed Only, إِنَّمَاَ يُوْسَفَ
وَإِنَّمَاَ قَبْلَنَا وَإِنَّمَاَ عَلَىِ الْكِتَبِ
وَإِنَّمَاَ طَائِفَتَيْنِ on Book
كُنَّا وَإِنَّمَاَ الْمُؤْمِنُونَ the two groups
.عَنْ لَغَفِيلِينَ their study about were
عَنْ دِرَاسَتِهِمْ certainly unaware

157

أَوْ تَقُولُواْ لَوْ أَنَّا عَلَيْنَا الْكِتَبَ
the was revealed that to us you say If, لَوْ أَنَّا
لَكُنَّا surely we would have been better guided
مِنْهُمْ أَهْدَى Book
فَقَدْ جَاءَكُمْ from clear proofs So verily them
مِنْ مَنْ أَظْلَمُ Then who and a Mercy and a Guidance Lord
وَهُدًى وَرَحْمَةً and a Guidance Lord
مِمَّنْ كَذَّبَ denies than he who unjust
عَنْهَا بِأَيْتٍ with the Verses Allah of
وَصَدَفَ We will? from them and turns away, Allah
عَنْهَا بِأَيْتٍ Our from turn away those who recompense
أَلَّذِينَ يَصْدِفُونَ بِمَا they used because punishment with an evil Signs
أَلَّعَذَابَ كَانُواْ سُوءَ سُوءَ
يَصْدِفُونَ turn away to

158

هَلْ يَنْظُرُونَ الْمَلَئِكَةُ
that except they waiting
أَن تَأْتِيهِمْ the comes to them
أَوْ يَأْتِيَنَّ رَبُّكَ some of comes or your Lord
Angels the some of when comes? The Day of your Lord Signs
أَلَّا يَنْفَعُ لَا إِيمَانُهَا a soul will benefit not, of your Lord Signs
لَمْ رَبُّكَ its faith if it had not believed
تُكْنِي من if it had not believed
قَبْلُ any its faith through earned before
أَوْ كَسَبَتْ خَيْرًا are those who wait Indeed, we wait. إِنَّا Say good



SURAH ANAM

إِنَّ الَّذِينَ وَكَانُوا فَرَّقُوا دِينَهُمْ ثُمَّ وَكَانُوا أَذْلِلُهُمْ those who divide their religion.

لَسْتَ شِيَعًا بِمِنْهُمْ فِي شَيْءٍ لَّا يُنْهَا شِيَعًا with them you are not sects.

إِنَّمَا يُنْهَا عَنِ الْحَقِّ إِلَيْهِ هُوَ أَمْرُهُمْ Only Allah is with their affair. He will then be with them. Allah is with them.

كَانُوا يَفْعَلُونَ they used to do what they were informed.

من جَاءَهُ بِالْحَسَنَةِ came Whoever for him, with a good deed.

وَمَنْ جَاءَهُ بِالسَّيِّئَةِ came And whoever the like of it.

فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا except he will be recompensed then not for his deed.

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ and they will not be wronged.

قُلْ إِنِّي أَنْهَاكُمْ إِلَى صِرَاطِي Say Indeed as for me to my Lord has guided me.

مُسْتَقِيمًا إِبْرَاهِيمَ دِينًا- a straight path.

وَمَا كَانَ إِنِّي حَنِيفًا - Ibrahim And not a true monotheist.

وَالْمُشْرِكُونَ من was the polytheists.

قُلْ إِنَّمَا يُنْسُكِي صَلَاتِي Say Indeed my prayer.

وَمَمَاتِي وَمَحْيَايَيْ وَمَمَاتِي sacrifice and my living, and my dying.

رَبُّ الْعَالَمِينَ Allah of the worlds.

لَا شَرِيكَ لَهُ No partners and with that.

أَمِرْتُ وَبِدِلْكَ; for Him And I am commanded.

وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ to Him.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَرْبَابُ ابْنَيْهِ Say Is it other than Allah that should seek.

وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ And what is every thing's Lord?

وَلَا تَكُسِبُ كُلُّ عَلَيْهِ except soul every soul earns not.

وَلَا تَرْزُقُ أَخْرَى burden not any bearer of burden bears.

ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ Then another to your Lord is your return.

كُنْتُمْ بِمَا فِيهِ يُنْهَا about what will inform you.

تَخْتَلِفُونَ it differing.

159

160

161

162

163

164



SURAH ANAM

وَهُوَ جَعَلَكُمْ is the One Who And He أَنْذِي
some of بَعْضَكُمْ and raised وَرَفَعَ الْأَرْضِ successors خَلِيفَ you
so that He may test لِيَبْلُو كُمْ in ranks دَرَجَتِ others above you فَوْقَ
isْ your Lord رَبَّكَ، Indeed إِنَّ He has given you مَا سَرِيعٌ in what you فِي
-certainly، Oft لَغَفُورٌ and indeed، He is وَإِنَّهُ، in the punishment عِقَابٍ swift
.Most Merciful رَحِيمٌ، Forgiving

165

